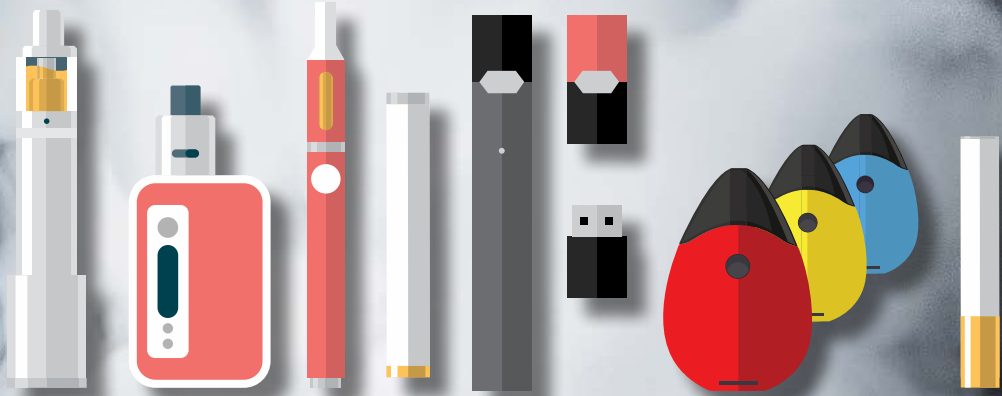


# DICCIONARIO VISUAL DE PRODUCTOS DE CIGARRILLOS ELECTRÓNICOS O VAPEO



# Descargo de responsabilidad

- Este producto está dirigido **exclusivamente, con fines educativos, a funcionarios de salud pública y proveedores de atención médica.**
- Los dispositivos y las marcas presentados en este cuadernillo tienen por objeto destacar las diferentes generaciones de productos de cigarrillos electrónicos o vapeo y las sustancias que se utilizan en estos dispositivos. **El uso de nombres de marcas no constituye aval del producto.**
- No se debe modificar **el contenido del presente cuadernillo.**
- **Nota sobre accesibilidad:** la explicación de los gráficos en las páginas 13, 15 y 17 se puede encontrar en el [apéndice en la página 25.](#)

## Productos de cigarrillos electrónicos o vapeo



Los productos de cigarrillos electrónicos o vapeo se pueden usar para suministrar nicotina, *cannabis* (THC, CBD), saborizantes, sustancias químicas y otras sustancias.

Se los conoce por muchos nombres diferentes y vienen en muchas formas, tamaños y tipos de dispositivos. Los dispositivos se pueden denominar:

- Cigarrillos electrónicos (*e-cigs*)
- Vapeadores
- Plumas de vapor, plumas para cera y pipas para cera
- Tanques
- *Mods*
- Cápsulas *mod*
- Sistemas electrónicos de suministro de nicotina (ENDS)

El uso de productos de cigarrillos electrónicos o vapeo se conoce algunas veces como “vapear” o “juular” (*juuling*, en referencia a la marca JUUL). Los productos de cigarrillos electrónicos o vapeo utilizados para encerado (*dabbing*), algunas veces se llaman plumas para “cera”.

## Diccionario visual de productos de cigarrillos electrónicos o vapeo

Descargo de responsabilidad .....	2
<b>Dispositivos</b> .....	5
La evolución de los productos de cigarrillos electrónicos o vapeo .....	6
Anatomía de un cigarrillo electrónico .....	7
Primera generación .....	8
Cigarrillos electrónicos desechables .....	8
Segunda generación .....	9
Cigarrillos electrónicos con cartucho prellenado o rellenable .....	9
Tercera generación .....	10
Tanques o <i>mods</i> .....	10
Tanque subóhmico .....	11
Cuarta generación .....	12
Cápsulas <i>mod</i> .....	12
Vaporizadores .....	14
Clasificación de los productos de cigarrillos electrónicos o vapeo .....	15
<b>Sustancias</b> .....	16
E-líquido .....	17
Marihuana .....	18
Encerado ( <i>dabbing</i> ) .....	19
CBD .....	20
Canabinoides sintéticos .....	21
<b>Hackear o modificar</b> .....	22
Cómo hackear cápsulas o cartuchos .....	23
Cómo hackear un sistema <i>mod</i> .....	24
Goteo ( <i>dripping</i> ) .....	24
<b>Apéndice</b> .....	25

# Dispositivos





1.<sup>a</sup>  
GENERACIÓN

Cigarrillos electrónicos desechables



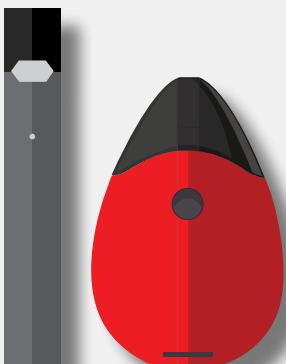
2.<sup>a</sup>  
GENERACIÓN

Cigarrillos electrónicos con cartucho prellenado o rellenable



3.<sup>a</sup>  
GENERACIÓN

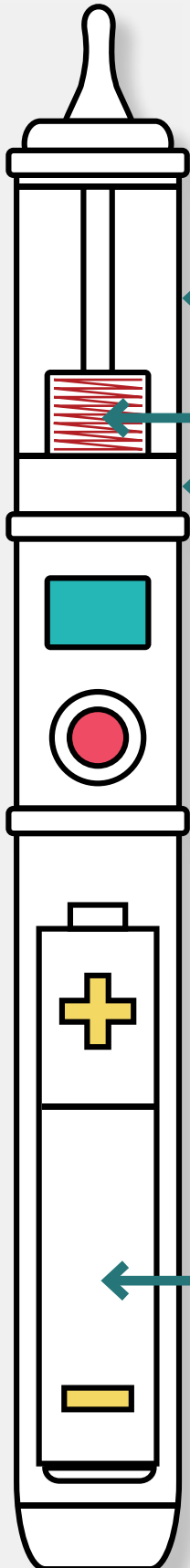
Tanques o *mods* (rellenables)



4.<sup>a</sup>  
GENERACIÓN

Cápsulas *mods* (prellenadas o rellenables)

## EL CIGARRILLO ELECTRÓNICO



### EL CARTUCHO

Esto contiene el e-líquido (sustancia). Viene prellenado o rellenable. Suele combinarse con un atomizador como una unidad.

### EL ATOMIZADOR

Es un serpentín que es un elemento de calentamiento, el cual ayuda a convertir el e-líquido en gotitas diminutas que se transportan por el aire (aerosol).

### LOS SENSORES

Los cigarrillos electrónicos sin un botón de encendido se encenderán cuando el usuario inhale a través de ellos. Los cigarrillos electrónicos, con o sin un botón de encendido, necesitan sensores para activarse.

### LA BATERÍA

Es una batería de iones de litio recargable, que brinda suficiente corriente para calentar el atomizador a 400 grados Fahrenheit en segundos.



### Caja mod

Es un dispositivo de tercera generación que es modificable ("mod"), con lo cual los usuarios pueden cambiar el voltaje, los serpentines y las mechas.



### Tanque subóhmico

Fabricado en plástico o metal con cubierta transparente que permite ver los niveles de líquido. Contiene un serpentín de menor resistencia que permite el calentamiento más rápido del líquido.



### Cartucho

Fabricado en plástico o metal con cubierta transparente que permite ver los niveles de líquido. Contiene un atomizador que calienta el e-líquido.



### E-líquido

El e-líquido está contenido en una cápsula, un cartucho o un tanque. Está compuesto por una mezcla de sustancias que incluyen nicotina, *cannabis* y saborizante.

# Primera generación



## Cigarrillos electrónicos desechables

- Tipo de cigarrillo electrónico diseñado para ser utilizado una sola vez.
- Estos dispositivos no son recargables ni rellenables.
- Se desechan cuando se les agota la carga o el e-líquido.
- Están diseñados para que su aspecto y sensación se asemejen a los de los cigarrillos combustibles. A veces, se conocen como “cigalikes”.



# Segunda generación



## Cigarrillos electrónicos con cartucho prellenado o rellenable

- Tipo de producto de cigarrillo electrónico o vapeo recargable diseñado para usarse varias veces.
- El e-líquido viene en cartuchos prellenados o rellenables. Las sustancias pueden incluir nicotina, *cannabis* (THC, CBD), saborizantes, solventes u otras sustancias.
- El cartucho está adherido a una pluma de pilas, la cual contiene la pila.
- El cartucho y la pluma de pilas suelen adquirirse por separado. Se pueden comprar en paquetes de iniciación.

# Tercera generación



## Tanques o *mods*

- Tipo de producto de cigarrillo electrónico o vapo recargable diseñado para usarse varias veces.
- Son dispositivos modificables ("*mods*"), que permiten a los usuarios personalizar las sustancias en el dispositivo.

# Tercera generación



## Tanque subóhmico

- El tanque subóhmico contiene serpentines de baja resistencia. Está diseñado para crear una nube grande (aerosol) con un suministro o pico más grande de nicotina u otras sustancias.

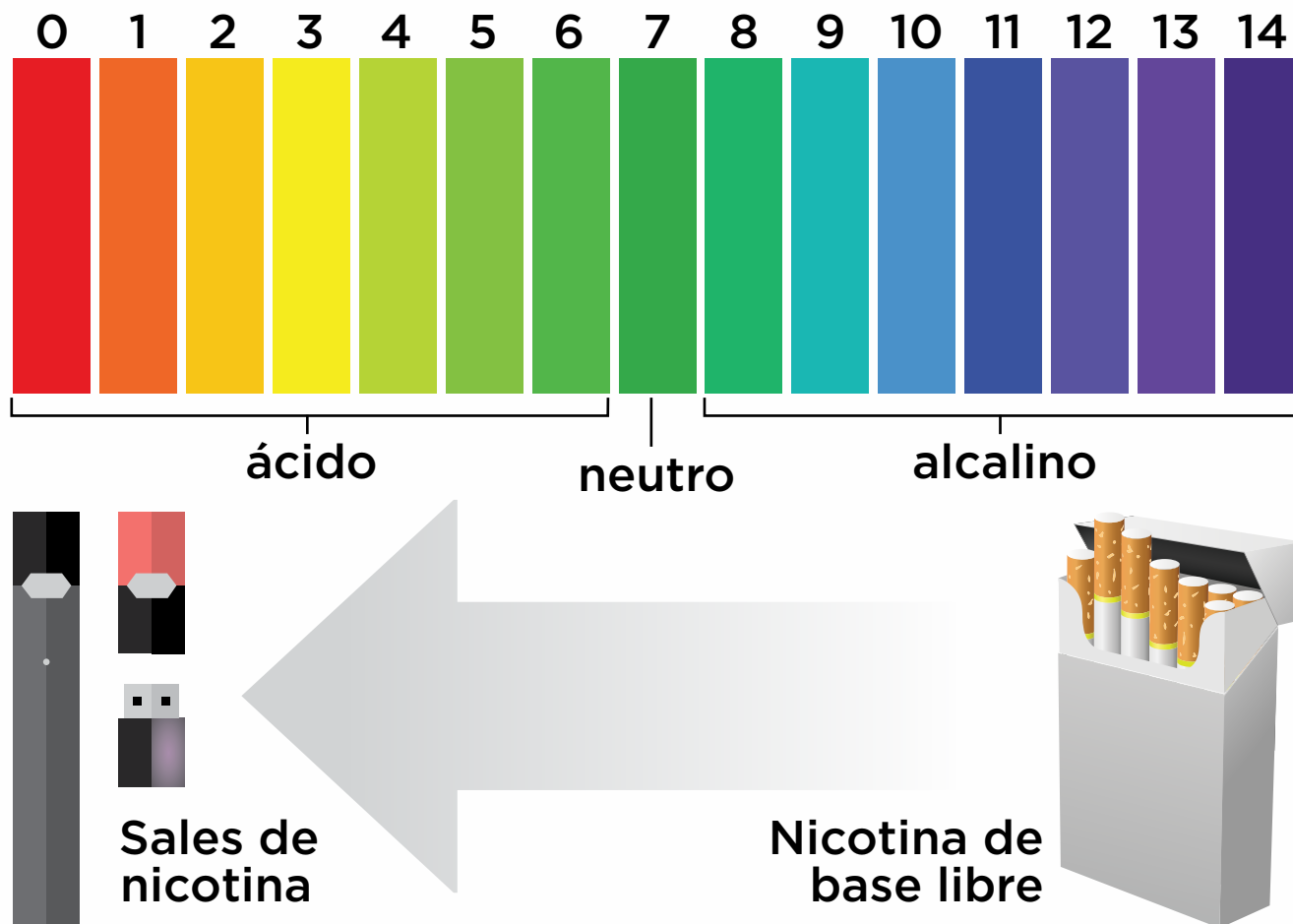
# Cuarta generación



## Cápsulas *mod*

- La cápsula *mod* es un producto de cigarrillo electrónico o vapeo con una “cápsula” o cartucho de cápsula prellenado o rellenable con un sistema modificable (*mod*) (“cápsulas *mod*”)
- Estos son otros ejemplos de dispositivos de cuarta generación. Las cápsulas *mod* vienen en muchas formas, tamaños y colores.
- Las marcas comunes de cápsulas *mod* son JUUL® y Suorin®.
- Hay cartuchos de cápsula prellenados compatibles que contienen nicotina, THC o CBD con o sin saborizante.

# Cuarta generación



Para accesibilidad, se puede encontrar la explicación del gráfico en el [apéndice, en la página 25](#).

## Cápsulas *mod*

- Por lo general, las cápsulas *mod* utilizan sales de nicotina en lugar de la nicotina de base libre que se usa en la mayoría de los otros productos de cigarrillos electrónicos o vapeo.
- Las sales de nicotina, que tienen un pH más bajo que la nicotina de base libre, permiten inhalar niveles especialmente altos de nicotina en forma más fácil y con menos irritación de la garganta que la nicotina de base libre.

# Vaporizadores



## Vaporizadores

- Son dispositivos para inhalación que se utilizan para liberar las sustancias activas de materiales orgánicos o inorgánicos en forma de aerosol mediante la aplicación de calor no combustible.
- Los vaporizadores se pueden utilizar para obtener aerosol de hierbas deshidratadas, cera y aceite. Por ejemplo, los vaporizadores se utilizan para calentar marihuana hasta un punto en el que se liberan en aerosol e inhalan sus ingredientes activos (por ejemplo, el THC).



# Clasificación de los productos de cigarrillos electrónicos o vapeo

## Cómo clasificar el producto de cigarrillo electrónico o vapeo del usuario

Para obtener una explicación accesible del esquema a continuación, sobre cómo clasificar los cigarrillos electrónicos, consulte el [apéndice en la página 25](#).

### Notas importantes:

1. Los e-líquidos pueden contener nicotina, THC, CBD, saborizantes u otros solventes.
2. La hierba de marihuana, el aceite de hachís y la cera para encerado (*dabbing*), se usan con vaporizadores.

#### PREGUNTA 1:

¿El e-líquido está contenido en un cigarrillo electrónico desechable, un cartucho, un tanque o una cápsula?

**Cigarrillo electrónico desechable**  
(no cartucho, ni tanque o cápsula)

1.<sup>a</sup>  
**GENERACIÓN**  
(*cigalike*)



**Cartucho**  
(prellenado o rellenable)

#### PREGUNTA 2:

¿Se llama el cartucho también un cartucho de cápsula o contiene sales de nicotina?

NO

2.<sup>a</sup>  
**GENERACIÓN**  
(pluma a pila)



SÍ



**Tanque/subóhmico**  
(rellenable)

3.<sup>a</sup>  
**GENERACIÓN**  
(modificable: permite voltaje/vatios variables)



**Cápsula**  
(prellenada o rellenable)

4.<sup>a</sup>  
**GENERACIÓN**  
(*cápsula mod*)



**Hierba de marihuana, aceite, cera**

**Vaporizador, Pipa para cera, Pluma para cera**



# Sustancias





# E-líquido

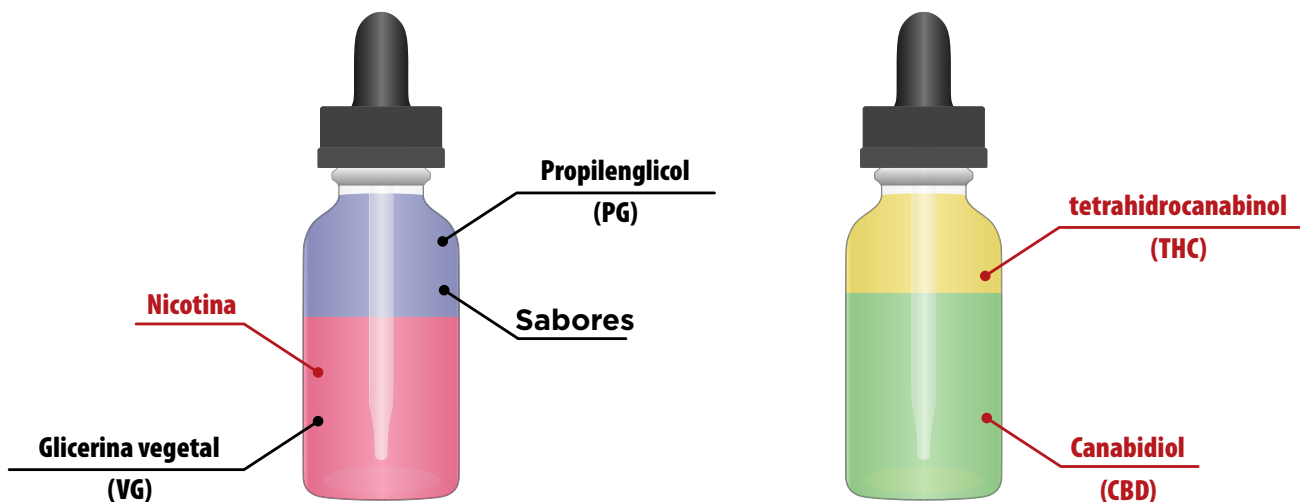


## E-líquido

- El e-líquido es el líquido que se convierte en aerosol mediante un producto de cigarrillo electrónico o vapeo. Por lo general es una mezcla de agua, saborizante aprobado para el consumo humano, una opción de niveles de nicotina, *cannabis* (THC, CBD), propilenglicol (PG) o glicerina vegetal (VG).
- El PG y la VG son humectantes que se utilizan en el e-líquido para producir aerosoles que simulan el humo de cigarrillos de tabaco combustible.
- La proporción de PG y VG en el e-líquido puede cambiar dependiendo de si se desea sabor (niveles más altos de PG) o columna de vapor (niveles más altos de VG).

Para accesibilidad, la explicación del gráfico sobre el e-líquido común vs. el e-líquido de *cannabis* a continuación se puede encontrar en el [apéndice, en la página 25](#).

## E-LÍQUIDO COMÚN VS. E-LÍQUIDO DE CANNABIS



# Marihuana



Brote o cogollo de marihuana

Hachís prensado

Hachís sólido concentrado



Cera



Hachís cribado en seco/quife

## Marihuana

- También llamada hierba, mota, porro, brote o cogollo, *ganja*, Mary Jane —y una gran variedad de otros términos de la jerga—, es una mezcla de color gris verdoso de las flores secas de *Cannabis sativa*.
- El THC es la sustancia química psicoactiva principal en la marihuana.
- El THC y los terpenos (aceites aromáticos) se extraen de la marihuana como concentrados del THC, aceite de hachís y cera. Estos productos derivados, hachís prensado (*crumble*), hachís sólido concentrado (*shatter*), cera (*wax*) y hachís cribado en seco o quife (*dry sift/kief*), tienen una dosis alta de THC.
- La marihuana contiene mucho más THC que el cáñamo, mientras que el cáñamo tiene más canabidiol (CBD).

# Encerado (*dabbing*)



Pipa para cera



Concentrado



Soplete

## Encerado (*dabbing*)

- El encerado (*dabbing* o *dibbing*) es un proceso que le permite al usuario inhalar una concentración alta de THC mediante la obtención de aerosol de un concentrado que se ha colocado en una superficie caliente (el “clavo”).
- Encerado es un término que también se usa cuando se emplean concentrados de THC y cera en una pluma para cera o un vaporizador.



## CBD

- CBD significa canabidiol y se deriva de *cannabis*, marihuana y cáñamo.
- El CBD es el ingrediente principal en el cáñamo y el segundo ingrediente más importante en la marihuana después del THC.
- El CBD no es una sustancia psicoactiva.



## Canabinoides sintéticos

- Los canabinoides sintéticos son una clase de moléculas sintéticas que se adhieren a receptores de canabinoides en el cerebro y el cuerpo (los mismos receptores a los cuales se adhieren los THC y el CBD).
- Son “drogas de diseño” que se suelen fumar y que se han comercializado como incienso de hierbas o “mezclas de hierbas para fumar”.
- Se venden con nombres comunes como K2, Spice, Mamba Negra, Kronic y marihuana sintética.



**Hackear o modificar**



# Cómo hackear cápsulas o cartuchos

## Cómo hackear o modificar dispositivos o cartuchos de líquido

- “Hackear” puede incluir cualquier modificación posterior a la comercialización, hecha al dispositivo, que va más allá del uso previsto por el fabricante.
- Por ejemplo, los usuarios tal vez “hackeen” sistemas cerrados (como dispositivos de cápsula o cartucho) para rellenar estos cartuchos con otras sustancias.
- Esto es diferente a los dispositivos “mod”, que están previstos para ser personalizados por el usuario.





# Cómo hackear un sistema *mod*



## Goteo (*dripping*)

- Los usuarios hackean el sistema *mod* para crear un pico más pronunciado (cantidad) de la sustancia que se usa. Para ello se aumenta la temperatura usada para calentar el e-líquido. El goteo se presenta cuando los usuarios exponen el serpentín de calentamiento a los líquidos del “goteo” directamente en el dispositivo de calentamiento, y obtienen una nube de aerosol de mayor sabor y densidad.
- El goteo es peligroso porque puede exponer a los usuarios a niveles más altos de la sustancia (nicotina, *cannabis*) y a toxinas perjudiciales, como el formaldehído y el acetaldehído, que se sabe que son agentes carcinógenos.





## Explicación de los gráficos para accesibilidad

**Página 13: Gráfico que acompaña las cápsulas *mod*.** Esta es una ilustración de un rango colorido de pH, desde pH 0 hasta 14. El pH desde 0 hasta 6 está indicado como ácido. El pH 7 está indicado como neutro. El pH desde 8 hasta 14 está indicado como alcalino. Debajo se muestra un paquete de cigarrillos regulares con nicotina de base libre que tiene un pH alto, el cual es alcalino. Los productos de cigarrillos electrónicos o vapeo de cuarta generación contienen sales de nicotina que presentan un pH bajo, el cual es ácido. ([página 13](#))

**Página 15: Cómo clasificar el producto de cigarrillo electrónico o vapeo del usuario.** Este es un esquema para ayudar a clasificar los productos de cigarrillos electrónicos o vapeo dependiendo de la sustancia y el dispositivo en el que está contenido el e-líquido. La clasificación correcta de los productos de cigarrillos electrónicos o vapeo ayudará a los funcionarios de salud pública y a los proveedores de atención médica en la notificación sobre los dispositivos utilizados por los usuarios que padezcan síntomas por el uso de estos productos.

Notas importantes:

3. Los e-líquidos pueden contener nicotina, THC, CBD, saborizantes u otros solventes.
4. La hierba de marihuana, el aceite de hachís y la cera para encerado (*dabbing*), se usan con vaporizadores.

Primera pregunta que se debe formular: ¿El e-líquido está contenido en un cigarrillo electrónico desechable, un cartucho, un tanque o una cápsula?

- Si es un cigarrillo electrónico desechable, el dispositivo se clasifica como de primera generación.
- Si es un cartucho, entonces se formula una segunda pregunta. ¿Se llama el cartucho también un cartucho de cápsula o contiene sales de nicotina? Si la respuesta es no, entonces es un dispositivo de segunda generación. Si la respuesta es sí, entonces es un dispositivo de cuarta generación.
- Si es un tanque o tanque subóhmico, el dispositivo se clasifica como de tercera generación.
- Si es una cápsula, entonces se clasifica como un dispositivo de cuarta generación.
- Si el usuario usa hierba de marihuana, aceite o cera para encerado, entonces el dispositivo es un vaporizador, una pipa para cera o una pluma para cera. ([página 15](#))

**Página 17: Ejemplo ilustrativo de las diferencias entre el e-líquido común y el e-líquido de *cannabis*.**

El e-líquido común contiene nicotina, propilenglicol, glicerina vegetal y saborizantes. El e-líquido de *cannabis* contiene tetrahidrocanabinol (THC) y canabidiol (CBD). ([página 17](#))